

p. 85

ENJAMBA v. (enjamber) passer ; franchir / Franchir (un obstacle) en étendant la jambe. *(to step over)*

PAUPIÈRE n.f membrane mobile qui recouvre et protège l'œil. *(eyelid)*

ABANDON n.m renoncement / 1. Action d'abandonner, de renoncer (à quelque chose). 2. État de ce qui est délaissé. 3. Fait de se laisser aller, de se détendre. *(abandonment)*

RADIOGRAPHIAIT v. (radiographier) Photographier l'intérieur d'un corps à l'aide de rayon X. *(to X-ray)*

CONCEVOIR v. imaginer ; comprendre / 1. Former (une idée, un concept). 2. Avoir une idée claire de. 3. Créer par l'imagination. 4. Éprouver (un état affectif). *(to understand)*

SIMULE v. (simuler) imiter ; jouer / 1. Faire paraître comme réel (ce qui ne l'est pas). 2. Imiter l'apparence de. 3. Représenter artificiellement (un fonctionnement, un processus). *(to simulate)*

p. 86

PARTITIONS n.f 1. Division. 2. Partage (d'un pays, d'un territoire). 3. Notation de l'ensemble des parties d'une composition musicale. *(score)*

DÉSOLIDARISER (se) v. dissocier ; désunir / Faire cesser d'être solidaire. *(to go one's own way)*

EN REVANCHE adv. par contre ; au contraire ; inversement *(nonetheless)*

S'EMPOURPRA v. (s'empourprer) rougir ; s'embraser / Se colorer de rouge à cause de phénomènes naturels. *(to flush)*

GROMMELA v. (grommeler) marmonner ; grogner / Parler indistinctement. *(to mutter ; to mumble)*

PÂTÉE n.f nourriture / Mélange de farine, de végétaux, etc. qu'on donne à manger à certains animaux : donner la pâtée aux chiens. *(animal food)*

JE VAIS TE COLLER UNE VRAIE PÂTÉE exp. populaire gagner ; vaincre ; battre / 1. Prouver que l'on est le meilleur ou le plus fort. 2. Battre ou donner des coups à quelqu'un. *(to give a hiding)*

ULTIME adj. dernier ; final *(ultimate)*

FRACTURERAIT v. (fracturer) casser ; briser / 1. Blesser par une fracture. 2. Briser avec effort. *(to break open)*

CRAMOISI adj. rouge ; écarlate / 1. D'une couleur rouge foncé, tirant sur le violet. 2. (teint, peau) Très rouge. *(crimson)*

ENCOLURE n.f col ; décolleté / 1. Partie du corps (du cheval et de certains animaux) entre la tête et les épaules. 2. Dimension du col d'un vêtement. 3. Partie (du vêtement) par où passe la tête. *(collar)*

PÉTARD n.m pistolet ; fusée de détresse / Petite charge explosive utilisée dans les fêtes ou lancée en cas d'urgence en bateau. *(firecracker ; flare)*

TURQUOISE n.f 1. Pierre fine opaque d'un bleu presque vert. 2. adj. De la couleur de la turquoise. *(turquoise)*

DÉPLOYANT v. (déployer) afficher ; étendre / 1. Développer dans toute son extension (quelque chose qui était plié). 2. Disposer sur une plus grande étendue. 3. Montrer dans toute son étendue. *(to show)*

EXCURSION n.f promenade ; course / Action de parcourir une région pour l'explorer, la visiter. *(tour)*

REBUS n.m charade ; énigme / Devinette graphique, suite de dessins, de mots, de chiffres, de lettres qui évoquent, par le son, le mot ou la phrase qui est la solution. *(picture puzzle)*

p. 87

ENFANTINE *adj.* gamin ; simple / 1. Qui est propre à l'enfant, a le caractère de l'enfance. 2. Qui ne convient qu'à un enfant. 3. Très simple, très facile. *(too easy)*

MOLLIR *v.* faiblir ; fléchir / 1. Perdre sa force. 2. Commencer à céder. *(to slacken)*

CONTRARIAIT *v.* (contrarier) gêner ; ennuyer / 1. Avoir une action contraire, s'opposer (à quelque chose). 2. Causer du mécontentement à quelqu'un en s'opposant à lui. 3. Rendre inquiet, mal à l'aise. *(to annoy)*

TROUSSES *n.f* chausses ; chaussures / 1. Haut-de-chausses court et relevé. 2. Aux trousses (de quelqu'un) : à la poursuite (de quelqu'un). 3. Poche, étui à compartiments pour ranger un ensemble d'objets. *(to be after someone)*

RIVALISER *v.* lutter ; égaler / 1. Être en concurrence (avec quelqu'un, dans un domaine), chercher à égaler ou surpasser. 2. Être comparable. *(to compete with someone)*

TUBISTE *n.m* 1. Ouvrier qui fabrique des tubes de métal, des tubes électroniques. 2. Musicien(ne) qui joue du tuba. *(to play tuba)*

PERCUSSIONNISTE *n.m* batteur / Musicien(ne) qui joue d'un ou de plusieurs instruments à percussions. *(percussionnist)*

FLÛTISTES *n.m* flûteur / Musicien(ne) qui joue de la flûte. *(flutist)*

ALTISTES *n.m* alto / Joueur, joueuse d'alto. *(viola player)*

HARPISTES *n.m* Personne qui joue de la harpe. *(harpist)*

CLARINETTISTES *n.m* clarinette / Personne qui joue de la clarinette. *(clarinettist)*

VALETAILLE *n.f* domestique ; gens / Ensemble des valets d'une maison. *(menial)*

COMPLÉMENT *n.m* supplément ; addition / 1. Ce qui s'ajoute ou doit s'ajouter à une chose pour qu'elle soit complète. 2. Mot ou proposition rattaché(e) à un autre mot ou proposition pour en compléter ou préciser le sens. 3. (méd.) Substance du sérum sanguin qui renforce l'action des anticorps. *(remainder)*

PELTON *n.m* troupe ; groupe / 1. Petite pelote de fils roulés. 2. Groupe de soldats. 3. Groupe compact (de concurrents dans une compétition). *(the main body (of runners))*

À DESSEIN *loc. adv.* Intentionnellement / Dans l'intention de, en vue de, dans le but de. *(on purpose)*

SE FREINAIT *v.* (se freiner) Ralentir son propre mouvement. Aller moins vite. *(to slow down)*

SOUS-RÉGIME *n.m* En dessous de ses capacités. *(under speed)*

SALAUD *n.m* saligaud ; fumier / (fam.) Homme méprisable, moralement répugnant. *(bastard)*

EN DANSEUSE *exp.* En pédalant debout, le corps balancé à droite et à gauche. *(to stand up to stomp on the pedals)*

SUR SES TALONS *exp.* Suivre de tout près quelqu'un. *(on someone's heels)*

REGAIN *n.m* renouveau / 1. Retour (de ce qui avait disparu). 2. Herbe qui repousse dans une prairie après la première coupe. *(renewal)*

ZÉNITH *n.m* sommet ; apogée / 1. Point du ciel situé à la verticale de l'observateur. 2. Point le plus haut. *(zenith)*

p. 88

RELÉGUÉ *v.* (reléguer) exiler ; rejeter / 1. Condamner (quelqu'un) à la relégation. 2. Envoyer, maintenir (quelqu'un) dans un lieu écarté ou médiocre. 3. (sport) Rejeter à une position inférieure. *(to find oneself pushed into the background)*

DUO *n.m* couple ; paire / 1. Composition musicale pour deux voix ou deux instruments. 2. Couple ; deux personnes. *(duet)*

DUEL n.m lutte ; combat / 1. Combat entre deux personnes. 2. Assaut, compétition. *(duel)*

RINGARD n.m minable / 1. Artiste de variété sans talent, passé de mode. 2. Personne incapable. 3. Personne qui n'est pas à la mode. *(nerd)*

AIT POURRI v. (pourrir) se détériorer ; se décomposer. *(to rot)*

MANIÉRÉ adj. précieux ; sophistiqué / 1. Qui manque de naturel ou de simplicité. 2. Qui manque de spontanéité, qui est trop recherché. *(affected)*

SURINTERPRÉTANT v. (sur-interpréter) Interpréter abusivement, vouloir trop interpréter même quand c'est impossible. *(to over-interpret)*

SCIEMMENT adv. volontairement ; délibérément / En connaissance de cause. *(knowingly)*

PANACHE n.m éclat ; prestige / 1. Assemblage de plumes flottantes, qui servait à décorer une coiffure, un casque. 2. Brio, allure spectaculaire. *(panache)*

MOUE n.f grimace / Grimace faite en avançant, en resserrant les lèvres. *(pout)*

BORNE n.f kilomètre / 1. Pierre ou marque servant à délimiter un champ, et qui sert de repère. 2. (familier) Kilomètre. 3. Dispositif de communication placé dans un lieu public. 4. Pièce correspondant à l'un des pôles d'un circuit électrique. 5. Limite permise. *(kilometre)*

p. 89

CORAIL n.m 1. Animal marin des mers chaudes, qui laisse un squelette calcaire, de couleur rouge ou blanche. 2. Matière calcaire qui forme les coraux, appréciée en bijouterie. 3. Partie rouge d'une coquille Saint-Jacques. *(coral)*

DISSIMULA v. (dissimuler) cacher ; camoufler / 1. Ne pas laisser paraître (ce qu'on pense, ce qu'on éprouve, ce qu'on sait) ou chercher à en donner une idée fausse. 2. Empêcher de voir (une chose concrète). *(to hide)*

BUISSON n.m broussaille ; bois / Touffes de petits arbres sauvages. *(bush)*

CRIQUE n.f baie ; calanque / Enfoncement du rivage, petite baie. *(creek)*

GUÉRITE n.f abri ; cabine / 1. Abri d'une sentinelle. 2. Petite maison aménagée pour abriter un travailleur. *(shelter)*

FURTIF adj. rapide / Qui se fait très vite, qui passe presque inaperçu. *(furtive)*

AJUSTA v. (ajuster) arranger ; adapter / 1. Mettre aux dimensions convenables. 2. Mettre en conformité, adapter. *(to fit)*

GILET n.m chandail ; tricot / 1. Vêtement court sans manches. 2. Tricot à manches longues fermé devant. 3. Gilet de sauvetage, gonflé à l'air comprimé, qui permet de flotter. *(waistcoat)*

HARNACHA v. (harnacher) habiller ; attacher / 1. Mettre le harnais (à un animal de selle ou de trait). 2. Habiller (quelqu'un) comme d'un harnais (avec des bretelles). *(to harness)*

PIQUÉ v. (piquer) blesser / 1. Faire pénétrer une pointe dans quelque chose. Entamer, percer avec une pointe. 2. Percer la peau (de quelqu'un, d'un animal) en enfonçant une aiguille. 3. Faire des petits trous. 4. Attraper, prendre. 5. (familier) Voler, dérober. *(stung)*

SOUCIEUX adj. inquiet ; anxieux / 1. Qui est marqué par le souci. 2. Qui se préoccupe de. *(concerned)*

EN TÊTE exp. devant / Place de ce qui est à l'avant ou au début. *(to have the lead)*

FILANT v. (filer) partir ; fuir / 1. Transformer en fil. 2. Dérouler de façon égale et continue. 3. Marcher derrière (quelqu'un), suivre pour surveiller. 4. Aller droit devant soi, en ligne droite et très vite. 4. (familier) S'en aller. *(to hurry)*

CORAUX* voir p. 89

ONDULANT v. (onduler) remuer ; ondoyer / 1. Avoir un mouvement d'ondulation. 2. Présenter des ondulations. 3. Donner (à quelque chose) un aspect ondulé. *(to undulate)*

PRÊTER ATTENTION v. s'intéresser / Avoir à l'esprit, prendre en compte, prendre en considération, être attentif. *(to pay attention)*

DISCERNEMENT n.m intelligence ; perspicacité / 1. Action d'imaginer les objets par la pensée. 2. Capacité de l'esprit à juger clairement et sainement des choses. *(judgment)*

S'INSINUA v. (s'insinuer) s'introduire ; entrer / 1. Pénétrer en se glissant. 2. S'introduire habilement auprès de quelqu'un. *(to penetrate)*

FUYANT v. (fuir) s'enfuir ; partir / 1. S'éloigner en toute hâte, partir pour échapper à une difficulté. 2. S'éloigner par un mouvement rapide. 3. S'échapper par une issue étroite ou cachée. 4. Présenter une issue, un trou par où s'échappe ce qui est contenu. *(to run away)*

EFFRAYÉS v. (effrayer) terroriser ; faire peur / 1. Frapper de frayeur, faire peur à. 2. Inquiéter. *(frightened)*

BRAQUA v. (braquer) tourner / 1. Tourner dans une autre direction. 2. Diriger sur quelqu'un une arme à feu, un instrument d'optique. *(to turn full lock)*

p. 90

RASAIT v. (raser) frôler / 1. Couper (le poil) au ras de la peau. 2. Couper à ras (une plante). 3. Passer très près de quelque chose. 4. Abattre à ras de terre. *(to pass close)*

APPRÉHENDER v. percevoir / 1. Saisir au corps. 2. Saisir par l'esprit. 3. Envisager quelque chose avec crainte, s'en inquiéter par avance. *(to perceive)*

INSOLITE adj. bizarre ; étrange / Qui étonne, surprend par son caractère inhabituel. *(unusual)*

CLAQUAGE n.m froissement ; claquement / 1. Distension d'un ligament musculaire. 2. Destruction d'un matériau à cause d'un champ électrique ou de la chaleur. *(strain)*

MASSIFS n.m rochers / 1. Ouvrage de maçonnerie formant une masse pleine. 2. Groupe compact (d'arbres, de fleurs). *(solid mass)*

AIGUS adj. perçant ; vifs / 1. Terminé en pointe ou en tranchant. 2. D'une fréquence élevée, en haut de l'échelle des sons. 3. Douleur aiguë, intense, pénétrante. 4. Vif et pénétrant, dans le domaine de l'esprit. *(sharp)*

BRUSQUE adj. rapide ; brutal / 1. Qui agit avec rudesse et d'une manière soudaine. 2. Qui est soudain, que rien ne prépare ni ne laisse prévoir. *(sudden)*

DÉFAILLANCE n.f faiblesse ; défaut / 1. Diminution importante et momentanée des forces physiques. 2. (méd.) Insuffisance fonctionnelle d'un organe. 3. Faiblesse, incapacité. *(failing)*

BRANLANT v. (branler) balancer ; remuer / 1. Agiter, secouer. 2. Être instable, mal fixé. *(unsteady)*

DÉBRIS n.m morceaux ; fragments / 1. Reste (d'un objet brisé, d'une chose en partie détruite). 2. (familier) Un vieux débris, une personne âgée. *(fragments)*